OFFICE OF BILINGUAL EDUCATION AND WORLD LANGUAGES NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT



http://www.nysed.gov/world-languages

Checkpoint	Proposed Proficiency Ranges for Classical Languages By Modality					
	Interpretive Reading	Interpretive Listening	Presentational Speaking	Presentational Writing	Interpersonal Speaking	
А	Novice High— Intermediate Low	Novice Mid	Novice Mid	Novice Mid	Novice Mid	
В	Intermediate Low— Intermediate Mid	Novice High	Novice High	Novice High	Novice Mid	
С	Intermediate Mid— Intermediate High	Intermediate Low	Novice High	Intermediate Low	Novice High	

Performance indicators for World Languages are identified for each Standard at each checkpoint and aligned with the target proficiency level of that checkpoint. As part of the revisions to the standards, care was taken to develop separate and reasonable proficiency ranges and performance indicators broken out by modality for Classical languages due to their strong focus on the Interpretive Reading mode. These performance indicators are adapted from the 2017 NCSSFL-ACTFL Can-Do Statements, the result of collaboration between the National Council of State Supervisors for Languages (NCSSFL) and the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL), and aligned to ACTFL proficiency sublevels as indicated in the charts above. More specifically, the Performance Indicators are aligned with the target range identified for each checkpoint, so all learners are appropriately challenged. However, it should also be noted that the developmental and spiraled nature of the Can-Do Statements, consistent with ACTFL's Inverted Pyramid of Proficiency, makes differentiation manageable. This can be achieved through the use of proficiency-oriented analytic rubrics that contain qualitative and constructive feedback to accommodate a range of performance levels.

These performance indicators are written as instructional targets in order to accommodate the range of abilities represented in classes of learners at each checkpoint. They target the upper level of the range of proficiency that point to success at the end of each checkpoint. In planning instruction, teachers can differentiate both instructional tasks and evaluation criteria to accommodate the range of abilities and achievement in any given group of learners. **Successful growth is represented within a range of proficiency levels for each checkpoint.** The goal is that all learners make continuous progress through each checkpoint and experience success that is only made possible in an extended sequence of learning opportunities.

Teachers can create unit and lesson learning targets aligned with these performance indicators using the same language functions to describe student performance. Unit and lesson learning targets can then be written in language that is **easily understood by learners**. While the learning targets written for students may sometimes look similar among checkpoints, the proficiency level expectation becomes progressively more challenging in terms of expected level of control of discourse type, function, context and accuracy. These expectations are best explained using well-crafted analytic rubrics to provide feedback on performance and proficiency assessment tasks.

ANCHOR STANDARD - Communication

Learners communicate effectively in classical languages by using a variety of texts and resources for multiple purposes, while making interdisciplinary language connections.

PERFORMANCE INDICATORS FOR CLASSICAL LANGUAGES						
Standard 1 - Interpretive Communication: Learners understand, interpret, and analyze what is heard, read, or viewed on a variety of topics, drawing on a range of diverse texts, including authentic resources.	Checkpoint A Target Range:		Checkpoint B Target Range:		Checkpoint C Target Range:	
Guiding Question	NOVICE MID	NOVICE HIGH	INTERMEDIATE LOW	INTERMEDIATE MID	INTERMEDIATE MID	INTERMEDIATE HIGH
Interpretive Reading: What can I understand, interpret, or analyze in a range of diverse texts that I read or view?	Identify some basic facts from memorized or familiar words and phrases when they are supported by gestures or visuals in informational and literary texts.	Identify the topic and some isolated facts from simple sentences in short informational and literary texts.	Identify the topic and related information from simple sentences in short informational and literary texts.	Understand the main idea and key information in short straightforward informational and literary texts.	Understand the main idea and key information in short straightforward informational and literary texts.	Follow the main message most of the time in various time frames in straightforward, and sometimes descriptive, paragraph-length informational and literary texts.

Guiding Question	NOVICE MID	NOVICE HIGH	INTERMEDIATE LOW	
Interpretive Listening: What can I Identify some basic facts from memorized or familiar words		Understand familiar questions and statements from simple	Identify the main idea in short conversations.	
understand, interpret, or analyze in	and phrases when they are supported by gestures or visuals	sentences in conversations.		
conversations or discussions that I hear and in	in conversations.			
which I am not a participant?				

PERFORMANCE INDICATORS FOR CLASSICAL LANGUAGES Standard 2 - Presentational Communication: Learners present information and ideas on a Checkpoint A Checkpoint C Checkpoint B variety of topics adapted to various audiences of listeners, readers, or viewers to **Target Range: Target Range: Target Range:** describe, inform, narrate, explain, and persuade. **NOVICE MID NOVICE HIGH Guiding Questions NOVICE HIGH** Present personal information about my life and activities, Present personal information about my life and activities, Present personal information about my life and activities, Presentational Speaking: How can I present information to narrate about my life, using a mixture of practiced or memorized words, phrases using simple sentences most of the time. using simple sentences most of the time. experiences, and events? and simple sentences. Express preferences on very familiar and everyday topics of Express preferences on familiar and everyday topics of Express preferences on familiar and everyday topics of Presentational Speaking: How can I present interest, using a mixture of practiced or memorized words, interest, using simple sentences most of the time. interest, using simple sentences most of the time. information to give a preference, opinion or persuasive argument? phrases and simple sentences. Presentational Speaking: How can I present Present on very familiar and everyday topics using a Present on familiar and everyday topics, using simple Present on familiar and everyday topics, using simple information to inform, describe, or explain? mixture of practiced or memorized words, phrases and sentences most of the time. sentences most of the time. simple sentences.

Guiding Questions	NOVICE MID	NOVICE HIGH	INTERMEDIATE LOW	
Presentational Writing: How can I present information to narrate about my life, experiences, and events?	Present personal information about my life and activities, using a mixture of practiced or memorized words, phrases and simple sentences.	Present personal information about my life and activities, using simple sentences most of the time.	Present personal information about my life, activities and events, using simple sentences.	
Presentational Writing: How can I present information to give a preference, opinion or persuasive argument?	Express preferences on very familiar and everyday topics of interest, using a mixture of practiced or memorized words, phrases and simple sentences.	Express preferences on familiar and everyday topics of interest, using simple sentences most of the time.	Express preferences on familiar and everyday topics of interest and explain why, using simple sentences.	
Presentational Writing: How can I present information to inform, describe, or explain?	Present on very familiar and everyday topics using a mixture of practiced or memorized words, phrases and simple sentences.	Present on familiar and everyday topics, using simple sentences most of the time.	Present on familiar and everyday topics, using simple sentences.	



PERFORMANCE INDICATORS FOR CLASSICAL LANGUAGES Standard 3 - Interpersonal Communication: Checkpoint A Checkpoint B Checkpoint C Learners interact and negotiate meaning in spoken or written conversations to exchange **Target Range:** Target Range: Target Range: information and express feelings, preferences, and opinions. **NOVICE MID NOVICE MID NOVICE HIGH Guiding Questions** Request and provide information by asking and answering Interpersonal Speaking: How can I exchange Request and provide information by asking and answering Request and provide information by asking and answering a few simple questions on very familiar and everyday a few simple questions on very familiar and everyday practiced and some original questions on familiar and information in conversations? topics, using a mixture of practiced or memorized words, everyday topics, using simple sentences most of the time. topics, using a mixture of practiced or memorized words, phrases, and simple sentences. phrases, and simple sentences. Interpersonal Speaking: How can I meet Interact with others to meet basic needs related to familiar Interact with others to meet basic needs related to familiar Interact with others to meet basic personal needs related personal needs or address situations in and everyday activities, using a mixture of practiced or and everyday activities, using a mixture of practiced or to routine everyday activities, using simple sentences and conversations? memorized words, phrases, simple sentences, and memorized words, phrases, simple sentences, and questions most of the time. questions. questions. Interpersonal Speaking: How can I express Express preferences or feelings and react to those of Express preferences or feelings and react to those of Express, ask about, and react to preferences, feelings, or feelings, react to and support preferences others, using a mixture of practiced or memorized words, others, using a mixture of practiced or memorized words, opinions on familiar topics, using simple sentences most of and opinions in conversations? phrases, simple sentences, and questions. phrases, simple sentences, and questions. the time and asking questions to keep the conversation on topic.

ANCHOR STANDARD – Cultures

Learners use knowledge of classical languages to identify, describe, compare, and explain the practices, products and perspectives of ancient and other cultures.

PERFORMANCE INDICATORS FOR CLASSICAL LANGUAGES						
Standard 4 - Relating Cultural Practices and Products to Perspectives: Learners use knowledge of classical languages to identify, describe, and explain the practices and products of the cultures studied as well as the cultural perspectives they suggest.	Chacknaint A		Checkpoint B Target Range:		Checkpoint C Target Range:	
Guiding Question	NOVICE MID	NOVICE HIGH	INTERMEDIATE LOW	INTERMEDIATE MID	INTERMEDIATE MID	INTERMEDIATE HIGH
Uncovering Cultural Perspectives: How can I understand cultural perspectives by examining cultural products and practices of ancient civilizations?	Identify cultural products and practices in my own and ancient cultures to help me understand perspectives using words and phrases, with graphic or visual support.	Identify cultural products and practices in my own and ancient cultures to help me understand perspectives using simple sentences with graphic or visual support.	Describe cultural products and practices in my own and ancient cultures to help me understand perspectives using sentences.	Describe cultural products and practices in my own and ancient cultures to help me understand perspectives using strings of sentences.	Describe cultural products and practices in my own and ancient cultures to help me understand perspectives using strings of sentences.	Explain cultural products and practices in my own and ancient cultures to help me understand perspectives using connected sentences that may combine to form paragraphs.



PERFORMANCE INDICATORS FOR CLASSICAL LANGUAGES Standard 5 - Cultural Comparisons: Learners Checkpoint A Checkpoint B Checkpoint C use knowledge of classical languages to compare the products and practices of the **Target Range: Target Range: Target Range:** cultures studied and their own. **Guiding Question NOVICE MID NOVICE HIGH INTERMEDIATE LOW INTERMEDIATE MID INTERMEDIATE MID INTERMEDIATE HIGH** Making Cultural Comparisons: ow can I Identify comparisons of Identify comparisons of Describe comparisons of Describe comparisons of Describe comparisons of Explain comparisons of make cultural comparisons by examining the practices and products of products and practices of ancient cultures the target cultures with my and my own? own culture, using words own culture, using phrases own culture, using own culture, using strings of own culture, using strings of own culture, using and phrases, with graphic or and simple sentences with sentences. sentences. sentences. connected sentences that visual support. graphic or visual support. may combine to form paragraphs.